

# KREISSCHREIBEN DES SYNODALRATS



Reformierte Kirchen  
Bern-Jura-Solothurn  
Eglises réformées  
Berne-Jura-Soleure

Amtliches Publikationsorgan der  
Reformierten Kirchen Bern-Jura-Solothurn

## CIRCULAIRE DU CONSEIL SYNODAL

Organe des publications officielles des  
Eglises réformées Berne-Jura-Soleure

Kreisschreiben/Circulaire 06/2023

### NEUES BUNDESGESETZ ÜBER DEN DATENSCHUTZ (DSG)

#### Information für die Kirchgemeinden

In den letzten Monaten wurden die gesamtkirchlichen Dienste vermehrt von Kirchgemeinden mit Fragen zu den Auswirkungen des neuen Datenschutzgesetzes auf die Kirchgemeinden kontaktiert.

In der Herbstsession 2020 hat das Eidgenössische Parlament das totalrevidierte Bundesgesetz über den Datenschutz (DSG; SR 235.1) verabschiedet. Das neue Gesetz und die zugehörigen Verordnungen werden auf den 1. September 2023 in Kraft treten. Das Bundesgesetz über den Datenschutz gilt gemäss Art. 2 für die Bearbeitung von Personendaten natürlicher Personen durch private Personen und Bundesorgane.

Das bedeutet, dass das eidgenössische Datenschutzgesetz keine Anwendung findet auf: Kirchgemeinden, andere Gemeinden (wie beispielsweise Einwohnergemeinden), Organe der Landeskirchen und kantonale Behörden. Kantonale und kommunale Behörden sowie Organe der Landeskirchen unterstehen dem jeweiligen kantonalen Datenschutzrecht. Die Revision des DSG hat somit keine direkten Auswirkungen auf die Kirchgemeinden.

In sämtlichen Kantonen werden zurzeit die kantonalen Erlasse über den Datenschutz revidiert, da auch diese an die neuen europäischen Regelungen im Bereich des Datenschutzes angepasst werden müssen. Zum Teil sind die Revisionen bereits abgeschlossen (z.B. Jura/Neuchâtel im Jahr 2022), während andere Revisionsvorhaben sich noch in der verwaltungsinternen Erarbeitungsphase befinden (z.B. Bern und Solothurn).

Folgend sind die wichtigsten Erlasse im Bereich des Datenschutzes für die Kirchgemeinden der Kantone Bern, Solothurn und Jura zusammengestellt (keine abschliessende Auflistung):

#### Kanton Bern

- Datenschutzgesetz (KDSG; BSG 152.04)
- Datenschutzverordnung (DSV; BSG 152.040.1)

- Gesetz über die Information der Bevölkerung (Informationsgesetz; IG; BSG 107.1)

Die Erlasse sind abrufbar unter: [www.belex.sites.be.ch](http://www.belex.sites.be.ch)

Zu welchem Zeitpunkt das revidierte Datenschutzgesetz in Kraft treten wird ist noch nicht bekannt. Es ist davon auszugehen, dass die zuständigen Stellen des Kantons die Gemeinden und Kirchgemeinden zu gegebener Zeit informieren werden.

#### Kanton Solothurn

- Informations- und Datenschutzgesetz (InfoDG; BGS 114.1)
- Informations- und Datenschutzverordnung (InfoDV; BGS 114.2)

Die Erlasse sind abrufbar unter: <https://bgs.so.ch>

Mittels Merkblatt informierte die Beauftragte für Information und Datenschutz des Kantons Solothurn im April 2023, dass die Revision des DSG keine unmittelbaren Auswirkungen auf die Behörden und Gemeinden im Kanton Solothurn habe. Zudem werde das neue kantonale Datenschutzgesetz zurzeit revidiert. Es wurde in Aussicht gestellt, zu gegebener Zeit über diese Änderungen zu informieren und Schulungen durchzuführen. Das Merkblatt ist abrufbar unter <https://datenschutz.so.ch>.

#### Kanton Jura

- Convention intercantonale relative à la protection des données et à la transparence dans les cantons du Jura et de Neuchâtel (CPDT-JUNE; RSJU 710.41)

Die teilrevidierte interkantonale Konvention ist am 1. Oktober 2022 in Kraft getreten. Sie kann auf <https://rsju.jura.ch> oder <https://www.ppdt-june.ch> abgerufen werden.

**Information aux paroisses**

Ces derniers mois, plusieurs paroisses se sont adressées aux services généraux de l'Eglise pour s'informer sur les éventuelles répercussions de la nouvelle loi fédérale sur leur fonctionnement.

Le Parlement fédéral a entériné lors de la session d'automne 2020 la révision totale de la loi fédérale sur la protection des données (LPD; RS 235.1). La nouvelle loi et les ordonnances y afférentes entreront en vigueur au 1er septembre 2023. Selon son art. 2, la loi fédérale sur la protection des données régit le traitement de données personnelles concernant des personnes physiques effectué par des personnes privées et des organes fédéraux.

Cela signifie que la loi fédérale sur la protection des données ne s'applique pas aux paroisses, à d'autres collectivités (telles que les communes municipales), aux instances des Eglises nationales et aux autorités cantonales. Les autorités cantonales et communales ainsi que les instances des Eglises nationales sont soumises au droit cantonal sur la protection des données. La révision de la LPD n'a donc pas de conséquences directes pour les paroisses.

Les dispositions cantonales concernant la protection des données devant aussi être adaptées aux prescriptions européennes en matière de protection des données, celles-ci sont actuellement en cours de révision dans tous les cantons. Certaines révisions ont déjà pu être achevées (p. ex. Jura/Neuchâtel en 2022), alors que d'autres projets de révision sont encore en phase d'élaboration en interne (p. ex. Berne et Soleure).

Les principaux actes législatifs relatifs à la protection des données applicables aux paroisses des cantons de Berne, du Jura et de Soleure sont énumérés ci-après (liste non exhaustive):

**Canton de Berne**

- Loi sur la protection des données (LCPD; RSB 152.04)
- Ordonnance sur la protection des données (OPD; RSB 152.040.1)
- Loi sur l'information du public (Loi sur l'information; LIn; RSB 107.1)

Ces actes législatifs peuvent être consultés à l'adresse suivante: [www.belex.sites.be.ch](http://www.belex.sites.be.ch)

La date d'entrée en vigueur de la loi révisée sur la protection des données n'est pas encore connue. On peut partir du principe que les instances compétentes cantonales informeront en temps utile les communes et les paroisses.

**Canton de Soleure**

- Gesetz über die Information und den Datenschutz (InfoDG; BGS 114.1)
- Gesetz über die Information und den Datenschutz (InfoDV; BGS 114.2)

Ces actes législatifs peuvent être consultés à l'adresse suivante: <https://bgs.so.ch>

En avril 2023, la préposée à l'information et à la protection des données du canton de Soleure a fait savoir par le biais d'une feuille d'information que la révision de la LPD n'allait pas avoir de conséquences directes pour les autorités et les communes soleuroises, et que la loi cantonale sur la protection des données était par ailleurs actuellement en révision. Elle a également annoncé que les parties concernées seraient informées en temps voulu de ces changements et que des formations correspondantes étaient prévues. La feuille d'information peut être consultée à l'adresse suivante: <https://datenschutz.so.ch>.

**Canton du Jura**

- Convention intercantonale relative à la protection des données et à la transparence dans les cantons du Jura et de Neuchâtel (CPDT-JUNE; RSJU 710.41)

La révision partielle de la convention intercantonale relative à la protection des données et à la transparence est entrée en vigueur au 1er octobre 2022. Elle peut être consultée aux adresses suivantes: <https://rsju.jura.ch> ou <https://www.ppd-t-june.ch>.

**IMPRESSUM****Kreisschreiben / Circulaire**

**Herausgeberin / Editeur:** Reformierte Kirchen Bern-Jura-Solothurn / Eglises réformées Berne-Jura-Soleure / Altenbergstrasse 66, Postfach / Case postale, 3000 Bern 22  
**Erscheinungsweise / Parution:** 11-mal pro Jahr / 11 fois par année  
**Redaktion / Rédaction:** Kommunikationsdienst, kreisschreiben@refbejus.ch  
**Übersetzungen / Traductions:** Nadya Rohrbach, Matthias Siegfried  
**Layout / Impression:** Rahel Gerber, Jost Druck AG, Stationsstrasse 5, 3626 Hünibach